

# DEFINA EPK-3000 видеопроцессор

*Войдите в мир технологий визуализации HD и i-scan*

**PENTAX**  
MEDICAL



Courtesy of Dr. med. Wolfgang Schwarz,  
Internist-practice, Hamburg, Germany





## DEFINA – это оптимизация рутинной клинической практики при помощи HD видео-процессора EPK-3000

Система HD DEFINA обеспечивает воспроизведение четкого изображения высокого качества при помощи технологии i-scan, что позволяет быстро выявлять и разграничивать обнаруженные образования и, таким образом, способствует улучшению диагностики и лечения.

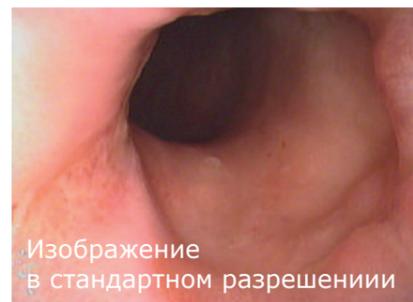


### DEFINA – выбор оптимальной технологии способствует улучшению качества эндоскопии

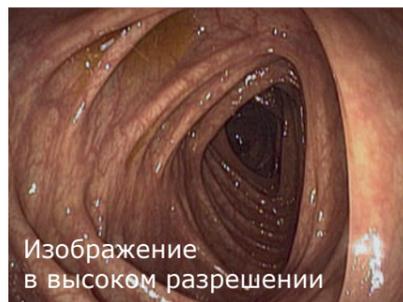
Новый видеопроцессор HD EPK-3000 DEFINA с функцией i-scan, оборудованный ксеноновым источником света, позволяет эффективно проводить рутинные процедуры. Расширенные возможности процессора – например, i-scan (функция интеллектуального сканирования) и динамическое увеличение поля обзора, которое обеспечивает освещение отдаленных участков, позволяют оптимизировать диагностику и клинические результаты.

Оптимальная регистрация статических изображений обеспечивается функцией замораживающего сканирования. Дружественный интерфейс и компактные габариты прибора упрощают работу с ним и его хранение.

Если Вы планируете улучшить оборудование стандартного разрешения до уровня высокого разрешения (high definition), оптимальным выбором станет видеопроцессор DEFINA EPK-3000 с функцией i-scan и расширенными возможностями эндоскопической визуализации.



Изображение в стандартном разрешении



Изображение в высоком разрешении

1

#### Отличная визуализация

Эта модель позволяет получить изображения **высокого разрешения**. **Ксеноновая подсветка** обеспечивает четкую и подробную визуализацию структуры слизистой оболочки. Функция динамического увеличения поля обзора обеспечивает подсветку для оптимизации визуализации отдаленных участков

2

#### Улучшенная диагностика

Изображения высокого разрешения в сочетании с технологией i-scan для оптимизации выявления, разграничения и уточнения особенности выявленных структур.

3

#### Простота в обращении

Функция замораживающего сканирования позволяет зафиксировать наилучшее полученное изображение. Кроме того, следует отметить компактные габариты видеопроцессора DEFINA и наличие дружелюбного интерфейса.

## Отличная визуализация

### Изображения высокого разрешения

HD изображение с отличной ксеноновой подсветкой обеспечивает оптимизацию визуализации в рамках рутинных процедур.

### Динамическое увеличение поля обзора

Функция программного обеспечения, оптимизирующая обзор отдаленных участков. Эта функция необходима для обзора дистальных участков просвета полых органов, при невозможности проксимального обзора.

Функция D-range отключена



Функция D-range включена



## Оптимизация диагностики

### Оптимизация диагностики и клинических результатов при помощи функции i-scan

I-scan — цифровая технология оптимизации эндоскопии, а также — виртуальный эндоскоп. Функция проста в управлении, которое осуществляется одной кнопкой. Функция i-scan позволяет быстро получать изображения и обрабатывать их в режиме реального времени. Результаты клинических исследований и мнение ведущих специалистов подтверждают, что HD визуализация в сочетании с технологией i-scan обеспечивает значительные преимущества: данная технология позволяет выявлять подозрительные образования в верхних и нижних отделах желудочно-кишечного тракта, описывать их свойства и устанавливать их границы. Также эта технология позволяет производить направленные вмешательства на ранних стадиях. Результаты клинических исследований свидетельствуют о том, что технология i-scan обеспечивает значительные улучшения по следующим направлениям:

- **Уровень выявления аденом (ADR)** — особенно полипов правых отделов толстого кишечника, а именно: плоской и вдавленной аденомы и полипов с зубчатым контуром.<sup>1), 2)</sup>
- Технология i-scan улучшает прогнозирование **воспалительных заболеваний кишечника (IBD)**<sup>3)</sup>
- При **гастро-эзофагальной рефлюксной болезни (ГЭРБ)** технология i-scan позволяет выявлять минимальные изменения и точно описать идентифицированные дефекты (очаги воспаления и новообразования) в процессе эндоскопии<sup>4)</sup>
- При **болезни Баррета** выявление очагов дисплазии при помощи технологии i-scan превосходит результаты при случайной биопсии.<sup>5)</sup>

<sup>1)</sup> Neumann et al. Virtual Chromoendoscopy With I-SCAN Improves the Detection of Right Sided Colon Adenomas in Comparison to High-Definition White Light Endoscopy. Gastrointestinal Endoscopy May 2013, Volume 77, Issue 5, Supplement, Page AB552.

<sup>2)</sup> Testoni et al. High-Definition colonoscopy with i-Scan: Better diagnosis for small polyps and flat adenomas. World J Gastroenterol 2012 October 7; 18(37): 5231-5239.

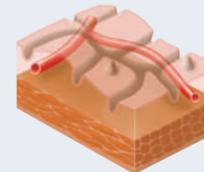
<sup>3)</sup> Iaccuci et al. iSCAN-High-Definition colonoscopy correlates with white light endoscopy and histology assessment in mucosal healing for ulcerative colitis. Journal of Crohns and Colitis February 2013; 7:S53-S54.

<sup>4)</sup> Kim et al. Efficacy of I-scan Endoscopy in the Diagnosis of Gastroesophageal Reflux Disease with Minimal Change. Clin Endosc 2011;44:27-32.

<sup>5)</sup> Hoffman et al. Acetic acid compared with i-scan imaging for detecting Barrett's esophagus: a randomized, comparative trial. Gastrointest Endosc. 2014 Jan;79(1):46-54.

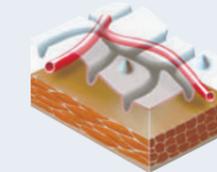
## Гибкие настройки функции i-scan в соответствии с клиническими нуждами

Опция SE (повышение четкости изображения поверхности): увеличение контрастности светлых и темных участков — в результате повышается четкость изображения структур за счет увеличения резкости их краев.



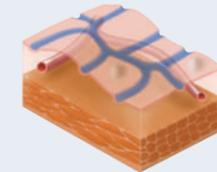
**i-scan 1** Увеличение четкости изображения поверхности (SE): четкое изображение структуры слизистой оболочки с сохранением естественного цвета **оптимизирует выявление нарушений**, особенно плоских дефектов, за счет подсветки аномальных образований

Опция TE (усиление тона): изменение цвета определенных участков спектра (красный, зеленый, синий) нормального изображения, увеличение четкости небольших участков слизистой оболочки с некоторыми изменениями цвета.



**i-scan 2** Режим TE: увеличение четкости изображения сосудов и слизистой оболочки, изменение тона для уточнения **особенностей** выявленных структур.

Опция CE (усиление контрастности): добавление синего оттенка к изображению краевых структур, в результате увеличивается яркость изображения.



**i-scan 3** Режим CE: усиление четкости изображения вдавленных участков, дифференциация структур за счет **выделения цветом** участков низкой плотности.

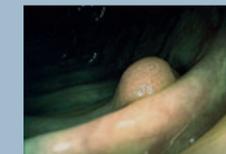
Функция I-scan облегчает диагностику:



i-scan 1 (SE) — выявление

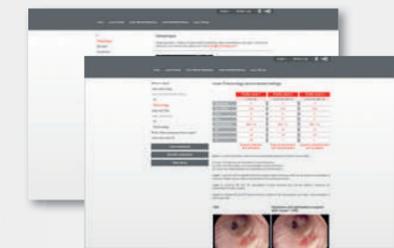


i-scan 2 (TE) — определение характеристик



i-scan 3 (CE) — разграничение

## Дополнительные сведения о технологии i-scan представлены на веб-сайте



- Текст на английском, немецком, французском, испанском, итальянском и русском языках;
- Библиотека видеозаписей;
- Архив научных исследований;
- Членство для участия в обучающих программах;
- Вебинары по технологии i-scan;
- Сертификация по методике i-scan.

[www.i-scanimaging.com](http://www.i-scanimaging.com)



## Простота в использовании

### Компактный дизайн и дружелюбный интерфейс

Видеопроцессор EPK-3000 DEFINA: компактный эргономичный дизайн. Для его размещения нужно немного места, его просто установить на рабочем месте. Дружелюбный интерфейс упрощает работу с прибором.



### Замораживающее сканирование

Для оптимизации изображения, компания PENTAX Medical разработала алгоритм автоматического выбора наилучшего изображения. При выборе изображения учитываются его четкость и резкость. Выбор изображений оптимального качества способствует улучшению информативности документации и обмену клиническим опытом.

#### Функция замораживающего сканирования



оптимальное изображение

заморозка кадра



## I-scan HD + утилиты: спектр возможностей на все случаи жизни

### HD процессоры

### Эндоскопы

Premium  
EPK-17010 – OPTIVISTA



HD изображение с отличной ксеноновой подсветкой обеспечивает оптимизацию визуализации в рамках рутинных процедур.

Тонкие эндоскопы с широким рабочим каналом и функцией фокусировки: серия высокоэффективных эндоскопов для рутинного использования.

Classic  
EPK1-5000



HD видео процессор. Обеспечивает стандартные функции с использованием современных технологий визуализации.

Серия эндоскопов 90i: изображение высокого разрешения с отличной подсветкой в рамках рутинных исследований.

Performance  
EPK-3000 - DEFINA



HD-изображение + технология i-scan: баланс цены и функциональности.

Эндоскопы серии 90k: оптимальный выбор — изображение высокого разрешения с отличной подсветкой.

EC	REP
----	-----

**Головное отделение  
ЕМЕА Германия**

PENTAX Europe GmbH  
Julius-Vosseler-Straße 104  
22527 Hamburg  
Тел.: +49 40 / 5 61 92 - 0  
Факс: +49 40 / 5 60 42 13  
E-mail: info.emea@pentaxmedical.com

**Великобритания**

PENTAX U.K. Limited  
PENTAX House  
Heron Drive, Langley  
Slough SL3 8PN  
Тел.: +44 17 53 / 79 27 33  
Факс: +44 17 53 / 79 27 94  
E-mail: medical.uk@pentaxmedical.com

**Франция**

PENTAX France Life Care S.A.S.  
116 quai de Bezons  
B.P. 204  
95106 ARGENTEUIL CEDEX  
Тел +33 1 / 3025 7575  
Факс: +33 1 / 3025 7445  
E-mail: clients.fr@pentaxmedical.com

**Нидерланды**

**PENTAX Nederland B.V.**  
Edisonring 6  
6669NB Dodewaard  
Тел.: +31 88 / 5 30 30 30  
Факс: +31 88 / 5 30 30 40  
E-mail: info.nl@pentaxmedical.com

**Италия**

PENTAX Italia S.r.l.  
Via Dione Cassio, 15  
20138 Milano  
Тел.: +39 / 02 50 99 58 1  
Факс: +39 / 02 50 99 58 60  
E-mail: marketing.lifecare@pentaxitalia.it

**Испания**

SIMMEDICA – Sistemas Integrales  
de Medicina, S.A.  
Avenida del Sistema Solar 25  
28830 San Fernando de Henares · Madrid  
Тел.: +34 91 / 301 62 40  
Факс: +34 91 / 751 31 15  
E-mail: sim@simmedica.com

**Россия****Московское представительство**

PENTAX Europe GmbH (Germany)  
4-й Лесной переулоч, 13,  
125047, Москва  
Тел.: +7 495 114 52 31  
E-mail: info.ru@pentaxmedical.com

**Турция**

PENTAX Turkey  
Veko Giz Plaza, Meydan Sokak  
No: 3/43 343396  
Maslak – Istanbul  
Тел.: +90 212 / 705 05 26  
Факс: +90 212 / 705 05 00

**Япония**

 HOYA Corporation  
6-10-1 Nishi-shinjuku  
Shinjuku-ku  
Tokyo 160-00231

Южное объединение технического надзора CE0123 • Класс медицинского устройства: IIa •  
Этот продукт должен использоваться только работниками здравоохранения.  
Перед использованием и для детальной спецификации продукта ознакомьтесь с инструкцией по использованию.  
По техническим причинам спецификации могут меняться без предварительного уведомления.

**PENTAX**  
**MEDICAL**  
*Excellence in Focus*